

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanați út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

Cod.fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

38017603

4 Data spedizione/
Shipping Date

09.07.2019

Pattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

136040

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003249601

10 Vs rif. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr. reparto/
Our Department

AG/SSH-P23L

Akos Berkes

13 Tel.

+36 94 588 661

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

89455

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH
Autocarro/ Standard

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

20 Franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

252,7 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

150,9 kg

21 Imballo/
Packing

1 x COP

Quantità dichiarata: 312

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma

22 Ril. spedizione/
Shipping Mark

12861002

25 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25c h
Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pds.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mis /

Qty / Qty

Qty Unit

10

2500184100

L-05029-0G13-61 Double

312

Cl.Slave#S

DOUBLE CLUTCH SLAVE#S

077324331-0000-10

Carico / Batch

Carico / Batch

Quantità carico / Quantity

312 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Ungheria

550003249601

180236400
509511683

Lista imballi e dimensioni

N	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
10	282641440	150,9 KG	252,7 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
				Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity: 312 PZ

Gestione beni in prestito

1 P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ
24 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP
1 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

EUROPALLET
C6414
A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanați út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 38017603

Datum/Date: 09.07.2019

degli Stati Uniti.

Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely
Schweitzer GmbH & Co.
Carl-Benz Str. 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladefliste 84444788/620071
10.07.2019 11:05:25
Seite 1/1

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	12861002 282641440	38017603, 38017604 COP	252,7 KG	1200x800x1000MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA SZOMBATHELY
2	280639809	PALLET H1	242,1 KG	1200x800x1029MM			
3	282099446	EURO-PAL	244,4 KG	1200x800x1029MM			

Ende

Verladender Spediteur 620071
Transportmittel PUP103

Die Ladung besteht aus 3 Kollis
Bruttoladungsgewicht 739,2 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

nur für Luftfracht gültig:(1)"Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrengutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

(2)"Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely			Lieferantenr. Supplier No. 91018738			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE			CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 12861002											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) J.L.J. EXPRESS TEAM KFT 9600 Sárvár. Hunyadi u. 9/A Acószam: 13054834-2-18			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers											
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			14248																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 10.07.2019			5 Beigefügte Dokumente Documents attached																	
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 38017603 38017604 38017604			7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 1 COP 1 EURO-PAL 1 PALLET H1			8 Art der Verpackung Kind of Package automotive parts			9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods 84122180			10 Statistiknummer Statistic Number 252,70 244,40 242,10			11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 0,960 0,960 0,960			12 Umfang (m³) Volume (m³) Summe: 3 Colli 739,20 2,880		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL5 i.A. Laura Horvath TEL: +36204216337 FAX:			19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			Absender Sender			Währung Currency			Empfänger Consignee								
14 Rückerstattung Reimbursement			15 Frachtlösungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY			20 Besondere Vereinbarungen Special agreements			Nem EKAER köteles szállítmány!											
21 Ausgefertigt in Established in Schaeffler Savaria Kft. 9700 Szombathely Zanati út. 31			22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 J.L.J. EXPRESS TEAM KFT 9600 Sárvár. Hunyadi u. 9/A Acószam: 13054834-2-18 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier			24 Gut empfangen Goods received am 10.07.2019 KUEHNE+NAGEL Via dei Ciclamini Inc - 70026 Modugno (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee											
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette														
26 Vertragspartner des Frachtführers			27 Amtliches Kennzeichen Kfz PUP103 Anhäng			Nutzlast in kg			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift								